雲卑伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨物包令滿意者則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗・細・炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

政府執照 何雅慈油色
擅長配色。噴油士德高。積紙。
電話 日：MU 1-6518 地址：緬街
夜：AL 3-9345 五五〇號

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭相 結婚相 護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

公證人 溫日隆
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

禦孖梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
誠懇邀請各位華友
駕臨參觀一九六四年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP.
華人經紀崔望朋君。在本公司服務廿餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

請駕臨 或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

華埠公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

榮榮臘味製造廠
榮榮臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
MU 4-0821 苗曹四一〇八二一

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

請訂閱
旅加華僑唯英文刊物
「華埠雜誌」一年月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者朋友消息。新華僑研究英文最善媒介。歐文並茂。所費無幾。值得訂閱。

Name
Address
City
報費全年壹元。兩年三元。
門市部
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B. C.

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備 兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧 無任歡迎
中醫林仕宜 專醫跌打外科

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

廣東公司
KUONG SUK CO
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929

專辦大宗 中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造 各款小彩線仔番禮殯館用衣樓仔女衫廚衣廚禮圍身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡毯大量貫歇
名廠男裝 小彩平賣 每件壹元 九毛五仙

中醫黎蓮民
CHINESE HERBS
114 Lorne St., Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B.C. CANADA

調理中西。男女兒童。內外全科。男科婦科。陽壯陰强。移轉造化。生育兒女。乃人之倫。欲得求理。信者得救。輕信自誤。又信何醫。何醫能理。癱瘓瘰癧。軟堅癥結。不須用刀。藥利過刀。西人理盡。見盡無術。然之求理。理此病人。腫脹痛癢。水氣血腫。甜尿扯氣。皮膚百病。小腸氣症。腎囊核腫。爛脚疥癬。耳目口舌。心肝肺胆。痔瘌雷亂。膏丹丸散。茶酒常備。醫父母心。非刻人錢。先惠三元。空函不答。
錦砌埠 訓穩謹白

哥·柯氏 HUGO C. ORRE
曉哥水嚨煖汽
承接修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤汽爐。電力搭通清潔夫水嚨。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL-5-0495, MU. 4-2817

中醫林仕宜
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備 兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧 無任歡迎
中醫林仕宜 專醫跌打外科

泰興有限公司 加國埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

加拿大 元發華棧公司 酒埠
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

◎女中醫黎蓮民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
高哥街四四五號東方旅館樓○壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU. 2-1074

喜所活所旅大店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C
電話 MU. 3-9552

本大旅店 位近華區 喜士定東三四四號 來往利便 招呼週到 時代房舍 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 新裝電線 以應恩鈺 有升降機 上落更便 長住暫居 價錢相宜 房間百二 隨時供應 司理朱伯連

◎磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清鮮。適宜公堂所、房口、中等家庭之用。
另閣仔有一大房租賃。
又片打街西九號。吉士出租。合適字樓之用。如有僑胞需欲租賃者。請電話 MU. 5-8841 或到本報洽商。使知詳情。

頭帮
唐山白肉 茨菇抵步
年晚應節 家鄉風味

年貨齊全
生羌 每磅貳毛五
瓜菜 大帮供應
茨菇芋仔 馬蹄甜柑
糖菓海味 水貨咸魚
專車送貨 快捷妥當

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫生
曾任廣東省國醫館理事
喜市定東街三四一號式樓
OLYMPIA HOTEL, 341 HASTINGS ST. E.
VANCOUVER, B. C. 電話 MU 5-7860

承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

家專眼電鏡眼
周愛權
精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver B.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒咖啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

CENTRAL T. V. SERVICE
電話：日 681-1731
夜 253-7359
地址 748 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
修理各廠名機是我們的專長，工作快妥，收費特平，並售賣各廠名機，歡迎光顧。

新美味鮮
Sunbeam White Canned Beef
新邊麵麭

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件

本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 即透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。離於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

△本報印刷部。承印各種中西文件。信牋、信封、中西柬帖（中西柬帖分兩種，大號八寸濶八寸半長，小號六寸四分之三濶六寸長，中間摺以適合普通信封，可印金字黑字）中西餐紙餐單。洗熨店單據。發售各色紙料。並接造笠巴圖章。工作精良。依期交貨。價錢克己。遠近賜顧。極表歡迎。（外埠惠顧。請與相當時間爲感）

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
電話 MU 4-1754

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
112 KEEFER ST. MU4-1377

◎磚樓出賣
近華埠。投資小。獲利大。生意兼實業。取價四萬一千五百元。先交現銀二萬元。餘充銀期。有意者。請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意看

吳國華辦事處啓